

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
Egész évre 6 ft.
Félévre 3 ft.
Negyedévre 1 ft 50 kr.
Börmentellen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
Érteztők nem adhatnak vissza.
Egyes szám ára 15 kr.
A nyilvántartásban minden garmond sor díja 20 kr.

HIRDETÉS DÍJA
hivatalos hirdetésekéül;
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 50 kr.
Kiemelt díszbetűk s körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzeteg centim. után 3 kr. számítatik.
Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Nyilatkozat.

Homonna, 1894. júl. 24.

A f. hó 9-én tartott közigazgatási bizottság ülésében, az *Abara* községben kiutott takonykór ügyében tett kérdéseim és indítványaim, teljesen elferdítve*) jelenvén meg a „Zemplén” 28-ik számában, szükségesnek látom az általam tényleg mondottakat nyilvánosságra hozni.

A méltóságos alispán-helyettes urhoz azon kérdést intéztem:

Igaz-e, hogy az abarai *falusi* lóállomány között kiutott takonykórt, csak véletlenből, azon állatorvos fedezte fel, kit gróf *Zichy Andor* az általa ott létesített csikólegelőre bocsátandó lovak vizsgálatára hivatott?

Igaz-e, hogy már tél óta lappang a járvány?

Ha ezek igazak: terhel-e valakit mulasztás?

Ömértósága az alispán-helyettes felvilágosító szavai után, felkértem a ték. közigazgatási bizottságot, rendelné el azon jegyzőkönyv közzétételét, mely az abarai falusi lóállomány egészségi állapotáról, annak legelőre bocsátása előtt, az állatorvos által felvétetett.

Indítványoztam: mielőtt bárki csikókat közös legelőre fogadna, tartozik ezen szándékát bejelenteni; azon község lóállománya, melynek határában fekszik a legelő, állatorvosilag legyen megvizsgálva, a csikók oda hajtása előtt.

Gr. *Andrássy Sándor*.

*) Lapunk és tudósítónk reputációja érdekében az illető referátát még egyszer szó szerint lenyomatjuk, amint következik:

Andrássy Sándor gr., közig. biz. tag, az Abarán létesített csikólegelő ügyében intézett interpellációt az alispán helyetteséhez, elmondván, hogy a legelőre bocsátott csikók között, mint az utólagosan teljesített állatorvosi vizsgálat kiderítette, vannak olyanok is, melyek takonykóros istálókba kerültek a legelőre. — *Dókus Gyula* fj. nagy szakosmerettel és az ügy iránt való tájékozottsággal adott válaszában megnyugtatta interpellálót, hogy az abarai legelőn őrzött csikó állományt imminens veszedelem nem fenyegeti és tekintetben az érdekelt gazdák nyugodtak lehetnek; evégből gondoskodni fog arról, hogy az állatorvosi szemlejegyzőkönyv teljes megnyugtató kedvéért a „Zemplén” hivatalos részében közzétessék. Jövedőre nézve pedig, hogy hasonló esetekre ok ne szolgáltatás, intézkedett a közig. bizottság, hogy az ilyen közös legelőre hajtott ménesek előzetesen hatósági állategészségi vizsgálat alá bocsátandók a legelő-tulajdonos részéről.

és egész tisztelettel megjegyezzük, hogy a mi tudósításunk és a gróf ur mostani nyilatkozata között lényeges különbséget, ami t. i. további nyughatatlanságot okozhatna, nem veszünk észre. Mindazonáltal, mert a saját szavainak mindenki önmaga a legjobb magyarázója, a *Nyilatkozat*-nak teljes készséggel adtunk helyet.

Szerk.

TÁRCA.

Ünnep az erdőn.

(Lubló-füred, július. 22.)

Milyen fényes, ragyogó nap!
Ünnepe van az erdőnek;
Fák, virágok sűgárt öltve,
Méla csöndben üdvözölnek.

Madárének hangja csendül
Fent s alatt a lombsátorban;
Öröm árja zsong köröttem,
Habja libben, fényre lobban.

De ma lelkem haza gondol
S oda száll a kis templomba,
A hol ajkam zengi máskor,
Hogy milyen az isten dolga!

Ugy szeretném látni most is
Az én kedves hívő népem,
Ezt a békét, ezt a csendet,
Ezt hirdetném nekik épen.

Ezt, a mit itt szívem érez
Ebben a nagy, fényes domban,
Hol magának az istennek
Szava zendül, lelke szólal.

Liturgikus nyelv.

A t. vármegye legutóbbi közigazgatási bizottsági gyűlésein az egyes kiküldöttek részéről a tanügyi állapotokról tett jelentések, ha nem is mindenütt, de a vármegye legtöbb iskolájánál örvedetes eredményről tesznek tanúságot. Miután a vármegye iskoláinak több mint 90%-a felekezeti iskola, az eredmény a római- és a görög katolikus papság, valamint a felekezeti tanítóság kifogástalan hazafias érzelmeiről is fényes tanúságot tesz. Az itt-ott tapasztalható hiányok is inkább helyi, anyagi és hibás egyházszerkezeti viszonyokban lelik magyarázatukat. A leglényegesebb akadályok egyike, mely a magyar nyelv térfoglalását csaknem lehetetlenné teszi a nemzetiségi vidéken, a görögkatolikus egyház liturgikus nyelve.

Nem a hazafias görögkatolikus papságot vádoljuk mi ezek miatt, mert jól tudjuk, hogy a szertartások, rituálék és ceremóniák szerkesztése és megváltoztatása a római pápa jogához tartozik, — ezzel csak az okok legfőbbikét akarjuk kiemelni. A liturgikus nyelv fő akadálya abban van, hogy még tiszta magyar anyanyelvű iskoláknál is kötelező tantárgyként szerepel, s ezáltal az előrehaladást ott is felette megnehezíti; nemzetiségi vidéken pedig három nyelv tanulását vonja maga után, miután tanulja a gyermek az állam nyelvet, tótanyanyelvét és a liturgikus orosz nyelvet. Hogy aztán a szokott rendetlen iskolálatogatás mellett mennyire képesek a három nyelvben haladást tenni: azt könnyű belátni és felesleges magyarázni.

Egy tekintet a számokra és meggyőző bennünket, hogy Zemplén-vármegye magyarosodásának az ügye nagyrésztben a hazafias görögkatolikus papság kezébe van letéve és, hitünk szerint, kellő eszközök mellett a nemzeti várakozásnak meg is felelnének.

Óh! mily hang ez, mily fenséges!
Földre borul hallgatója
És az ajkam itt is zengi,
Hogy milyen az isten dolga!

Fejes István.

Az örvény szélén.

Elbeszélés.

— A „Zemplén” számára —
Irta: **Zombory Gedő.**

(Folytatás.)

VI.

Másnap az udvarmester, egy komoly, mogorva, hajlottkorú ur, kijelölte teendőit.

Nem sokból állott. Egy pár szobát kellett volna takarítani, ha nem lett volna mindenik olyan tiszta, mint az arany.

Minden nap több szoba tárult fel előtte. Mindenütt izlés, gazdagság és tisztaság.

Lassan bizták többre és többre.

A gróf gyakran adott fényes estéket. Vendégei előkelő urak voltak.

Feltűnt, hogy, amely máskor nem mutatkozott, a nagyszámú cselédség, mintha a földből nőtt volna elő.

Határozottan megtagadta, hogy a felszolgáló cselédséggel közreműködjék.

— Okom van félni, hogy felismernek.

Zemplén-vármegyeének 92,200 gk. lakossága van; ezek közül 27,450 vallotta magát magyar anyanyelvűnek a legutóbbi népszámláláskor, vagyis a görögkatolikusoknak 29,72%-a. De ezen tiszta magyarnyelvű gk. lakosság sem végezheti istentiszteleteit anyanyelvén, akadályozza ebben az orosz liturgikus nyelv. Nemzetiségi vidéken pedig kiszorítja és lehetetlenné teszi a közéletben való terjedését a magyarnyelvnek. Ilyen viszonyok mellett a vármegye jövendő magyarosodása elé a nemzetiségi vidéken nem nagy reménnyel nézhettünk.

Nem volna tehát sürgősebb teendője a kormánynak és közegeinek, mint hogy eszközölje ki a magyar-nyelvnek liturgikus nyelvvé való emelését az egyesült görögkatolikus egyházakban.

Ha Szerbiában, Montenegróban és Horvátországban egy erős nemzeti egyház fejlődhetett ki egyenesen a római pápa közreműködésével: miért tagadná meg csak Magyarországtól e felette fontos nemzeti szükségletet, mely a hitélet bensőségét is nagyban emelné.

A kezdeményező lépést maga a hazafias gk. papság már régen megtette. Erezték ugyanis annak a helyzetnek a ferdeségét, hogy született magyarok oroszul kénytelenek imádkozni és énekelni, tehát egy olyan idegen nyelven, melyet ők maguk sem értenek. A főpapok közül *Roskovics* már régebben lefordította az összes egyházi imákat és énekeket magyarra. 1877 körül a kormány támogatásával egy bizottság működött Dorogon; átnézte és kiigazította az egyházi szempontból talált hibákat, munkálatainak eredményeit a további lépések megtétele céljából a hercegprímásnak terjesztette fel; itt azonban az egész ügy megrekedt, csak a beavatottak a megmondható, hogy mi ok miatt.

A magyar nép örömmel és lelkesedéssel vette e rá nézve kedvező, s hitéleti

E kijelentés közelebb vitte ahhoz, hogy benne bizzanak.

Ez esti összejöveteleken feltűnt egy szellemes francia, 28—30 éves, a gróf titkárja.

Megkísérlette, hogy vele megismerkedjék, de lehetetlen volt. Megszólítására nem felelt, közeledésére távozott.

Mikor belépett, tudta már, hogy bűnös üzemek helye ez. Mindent megfigyelt, de észrevenni nem tudott semmit. Mindinkább meggyőződött, hogy egy nagyszabású bünszövetkezettel van dolga. Bámulatát leginkább az költötte fel, hogy azt az ajtót, melyen amaz első estén *Csonka Pal* barátja eltűnt, s azt a folyosót, a klastrom ama folyosóját, amelyen ők akkor jártak, amely a bal-szárnyat és a grófi palotát a régi épülettel összeköti, minden kutatás dacára sem tudta megtalálni. A klastrom jobb szárnyát nem lakta senki, bár úgy látszott, hogy a grófi palota szobáival ez van összeköttetésben. Csak néha az est vendégei népesítették be e keleti fényű termeket. Ellenben a klastrom-épület balszárnya, amelyhez nem vezetett lépcső, s ennek földszintje, amely teljesen elzártnak látszott, éjjel-nappal megnepeült emberekkel, a kik nesz nélkül jártak-keltek e komor épületszárny termeiben, mintha szellemek volnának.

— Honnan jönnek, hol távoznak, mit csinálnak ott?

Ez volt a titok, s kulcsa a titkárnál volt, aki az egész felett látszott uralkodni.

sükségletének megfelelő ujtást, s be sem várva a pápai engedelem megérkezését, azóta anyanyelvükön adnak hálát jószágos Istenüknek. A püspökök ugyan még mai napig is tiltják és rendeleteikben kárhoztatják az orosz és oláh liturgikus nyelv ellen intézett eme merényletet, de minden ilyen egyházkormányzói kísérlet hajótörést fog szenvedni éppen magának a görögkatolikus magyar lakosságnak a hazafiságán.

Hogy mily üdvös hatással lehetne közoktatás- s egész nemzeti ügyünk fejlődésére a magyar liturgikus nyelv: annak nagy jelentőségét jelenleg alig tudjuk mérlegelni. Amily nehezen várja a magyar nemzet a kormány közreműködését és támogatását ebben az ügyben, épp oly örömmel venné ezt a hazafias görögkatolikus papság, amely jelenleg abban a kényszerült helyzetben van, hogy sokszor hazafias érzelmeivel meg nem egyező idegen kulturának áll szolgálatában és akarata ellenére is akadályozza vagy legalább hátráltatja a magyar nemzeti nyelv terjedését és térfoglalását.

—i—r.

Vármegyei ügyek.

Uj közut-szakasz. A keresk-ügyi kir. minister, a t. vármegye közönségének több ízben tett előterjesztésére és főispánunk ömeltósága közbenjárására, elvben kózzájárult ahhoz a javaslatához, hogy a borsi-céke-abarai törvényhatósági utvonalból *N. Rák* községnél kiágazva a *Labors*-folyón keresztül Ungba *Vaján* közséig egyenes irányban ju közut-szakasz építtessék, egyszersmind az uj szakasz közigazgatási bejárását elrendelvé, annak megtartásával *Pum József* kir. ministeri főmérnököt bízta meg, ki is a bejárás határnapjául az évi aug. hó 13-át jelölte meg. Illetékes helyről nyert információk szerint a bizottság, mely az uj szakasz közíg. bejárását fogja teljesíteni, földhatalmazást nyert arra is, hogy a földbirtokosokkal, kiknek területeit az uj közut-nyom átfogja szelni, az ut helyének kisajátítása iránt barátságos egyességet köthessen, ami, reméljük, sikerülni fog, annyival is inkább, mert, amint bennünket értesitenek, *Lónyay Gábor* nagybirtokos, az uj közut szakasz építéséhez az ő földterületéből megkivántatott igen tekintélyes részeket a közérdekre való tekintettel minden ellenszolgáltatás kérése nélkül és önként följajánlotta.

A belügyi kir. miniszter a s.-a.-ujhelyi közkórház 1895. évi költségelirányzatát jóváhagyván az egy-egy napi ápolás díját 71 krban állapította meg, vagyis 4 krral leszalította.

Vármegyénk közigazgatási bizottsága legközelebbi havi ülését aug. hó 6 án d. e. 9 órakor tartja, Aug. 7-én pedig, mint mar lapunk mult számában jelentettük, vármegyei rendkívüli közgyűlés lesz.

— A gróf pár napra elutazott. Ön ez idő alatt az ő saját magán-szobáit fogja rendbehozni, szólott egy reggel a mogorva udvarmester.

Idáig még nem hatolt. Nagy megtiszteltetés volt, jele, hogy már kezdenek benne bizni.

E szobák a klastrom titokzatos balszárnyának közelében voltak. Eddig ezekről neki fogalma sem volt.

E lakosztály két szobából állott. Az egyik a gróf írószobája lehetett. Az íróasztalon és körülötte író- és festéskészítők s festékek, a falak mellett, fel a tetőig, mint látszott, írásra épen nem alkalmas, teméntelen papirkészlet. A másik szoba nagy ruhatár volt, minden izlésű ruhákkal, öltözékekkel. A többiektől egészen eltérő egyszerű szobák falait közönséges papír kárpitok fedték, s a padlót szőnyeg nem borította.

Ez volt a két részből álló, de egymással összeköttetésben lévő épületöreg legcsendesebb része s mégis e csendben folyton hangzott valami zajtos nesz. Csendes munkálkodás zsongott bizonytalan irányból, mindenfelől.

— Azok a jövő-menő, eltűnő megjelenő alakok dolgoznak itt, de hol és mit?

Hallgatódzot.

— A titokzatos balszárny titka, rejtelve.

Végig tapogatódzott a falakon. Testének egész súlyával reá nehezedett a padló minden pontjára. A kísérlet hiábanvaló volt. Nem engedett, nem mozdult meg semmi.

— Pedig valahonnan innen van a közlekedés, innen, az öltözőből.

A munka halk zsbajja igazat adott s ösztönözte.

— Csak haladt tovább.

Pósta-ügy. Lapunk olvasói tudják, hogy a kassai kerületi pósta- és táviróigazgatóság a H Olykán volt póstahivatalt, alkalmas helyiség hiánya miatt, ideiglenesen beszüntette és az olykai póstahivatal kézbesítő körébe tartozó községeket a szomszédos póstahivatalokhoz, szintén ideiglenesen, beosztotta. Most, mint lapunkat értesítik, a kerületi póstaigazgatóság fölkérte az alispáni hivalt, hogy a H Olykán volt póstahivatalnak ugyanabban a kézbesítő kerületben leendő elhelyeztetésére vonatkozó tárgyalást indítsa meg és az eredményről ez évi szept. 30 ig a kerületi póstaigazgatóságot értesíteni sziveskedjék. Az alispán a tárgyalás megindítása iránt már intézkedett és a sztropkai j. főszolgabíráját utasította, hogy az olykai póstahivatal kerületéhez csatolva volt községekkel tárgyalást kezdjen. Erre az ügyre lapunk utján is figyelmessé tesszük a szóban lévő póstahivatal iránt érdeklődő közönséget.

Hírek a nagyvilágból.

Umberto király *Baratieri* olasz tábornokhoz, abból az alkalomból, hogy a máhdi seregeinek megveretéséről és *Kassala* bevételéről hirt adott, üdvözlő sürgönyt intézett, melyben az olasz fegyverek győzedelmét, mint a polgáriassodás diadalmát üdvözli, mely dicsőséget szerzett az olasz névnek egész Afrikában.

A francia képviselőház igen jelentékeny többséggel teljes egészében elfogadta az anarkia elnyomását célzó törvényjavaslatot.

Bolgárország külügyi politikájában, mióta *Sztambulov* megbukott és a *Stoilov*-kormány intézi az államügyeket, az oroszbarát törekvéseknek kétségbevonhatatlan előjelei mutatkoznak.

A kolera Oroszországban, mint Pétervárról jelentik, a tartós hőség miatt sokkal nagyobb mértékben pusztít, mint tavaly ilyenkor pusztított. Naponkint 150—160 ember betegszik meg kiknek majdnem fele elpusztul a kolerában. A rendőrség megteszi a kellő óvintézkedéseket; többek közt elrendelte, hogy a közönségnek csakis olyan ivóvizet szabad kiszolgáltatni, mely előbb forralva volt. A császári palotában mindenkinek, aki jelentkezik, adnak teát és citromos vizet. — A kolera terjedésének meggátolására elrendelték, hogy vasárnaponkint az összes pálinkamérések zárva tartandók. Konstantinápolyból a kolera északnyugati irányban húzódik Bolgárország felé s már Drinápolyban is föllépett.

A japánok és koreaiak között a háború kitörése küszöbön áll. Ezt a kelet-ázsiai két népet a kínaiak tüzelik egymás ellen. Az ellenségeskedés napról-napra jobban elmérgesedik. — Legujabb sürgönyök szerint a japán csapatok már meg is kezdték az előnyomulást a kínaiak hadállásai felé, sőt már az első ágyulövések is eldördültek. Ebben a kina japáni háborusdiban európai érdeke az, hogy *Kina* mögött Oroszország, *Japán* mögött pedig Angolország áll, mint titkos mozgató erő.

Hírek az országból.

Hieronymi Károly, belügyminister, befejezte az anyaország erdélyi részében lakó különböző nemzetiségek politikai és alkotmányos viszonyainak tanulmányozása, úgyszintén a politikai vezérlő

A szoba egyik szegletében csinos porcellánkályha állott. Az elhamvadt parázs mutatta, hogy használatban volt.

— De hát akkor minek ez a nagy kandalló? Felnyitotta a vert rézből készült ajtókat.

— Milyen különös! Ennek az alja tomör tölgyfa deszkázat, falai koromtalan tiszták!

— Mire valók lehetnek a kéményben ezek a fényesre csiszolt karikák?

A kandallóban kényelmesen fellehetett állani. Bele kappaszkodott az egyik karikába. Semmi sem mozdult. Utána nyult a másik karikának. A mint két kezével beléjük fogódzott, a tölgy deszkázat, a melyen állott, lassan elkezdett vele sülyedni.

Szive elszorult. Talán olyan örvénybe száll alá, a honnan többé fel nem jön.

A hol a sülyesztő megállott, izzó kemencék lángja villogott elébe. Mintegy harminc ember dolgozott itt a kohók s a fal mellett elnyuló hosszú asztal előtt.

Az érkezett egy pillanat alatt széttekintett. Titkos pénzerő műhelyben volt.

Villámos kis gép hajtotta a különböző ércvegyületet az asztal előtt állva dolgozó munkások elé. Itt elsimitották lemezzé, tovább a lemezeket alakra vágták. Itt az egyik tovább a másik oldalát s végre a körzetét nyomta ki, egy felülről és egy másik egy oldalról működő kis gép. Míg végül az elkészített ezüst pénzek a hűtőbe hullottak.

Az erőműtanban jártas ifju elbámult a gyönyörű, mondhatni csodás összhangon.

A munkások, ott hagyva foglalkozásukat, fenyegetőzve rohantak előre.

egyeniségek megősmérése céljából folytatott első utazását. — A ministert hosszas utazása alatt mindent igen szives fogadtatásban részesítették a magyar, szász és több helyütt a román lakosság részéről is. *Hieronymi* ki is fejezte Hunyad-vármegye küldöttsége előtt, hogy hosszú útja végén örömmel látja az ahhoz fűződő szép eredményeket. Ezek az eredmények, amint mi véljük, abból állnak, hogy a népbolondító román izgatókra nem hallgat a románság józan többsége és így remélhető, hogy a magyar kormány és a mérsékelt román elemek vállvetett munkájának sikerülni fog a jó egyetértést magyarság és románság között helyreállítani. — *Hieronymi* belügyministernek az erdélyi részben folytatott ez a körutja nyolc napot vett igénybe. Beavatott lapok hire szerint a belügyi minister nemsokára egy másik utazást is fog tenni az erdélyrészi vármegyék meglátogatása céljából.

Az uj országház építése annyira előrehaladt, hogy a külső falmunkálatokat már nemsokára teljesen befejezik.

Budapesten a föld alatt vezető *Andrássy*-úti villámos vasut építését már a jövő héten megkezdik.

Galgóczy, hadtest-parancsnok N.-Szebenben, a *Hieronymi* belügyi minister felköszöntőjére mondott beszédében hangsúlyozta, hogy a hadseregnek nemcsak az a hivatása, hogy megvédje az országot külső ellenségek ellen, hanem az is hivatása, hogy minden körülmények között szilárd támasza legyen befelé is a törvényes rendnek.

Eső az egész országban sehol sem volt ezen a héten. Természetes, hogy a szárazság és a szokatlan nagy melegség okozta károkról érkeztek tudósítások mindenfelől. A kukorica, mely pedig a meletet elég jól tűri és a burgonya több vidéken oly silány, hogy semmi reményt sem fűzhetni hozzá. Sarju a hosszú szárazság következtében nem nő. — A helyzetnek ez a képe, fájdalom, vármegyénk mezőgazdasági viszonyaira is ráillik.

Különfélék.

(A király adományai.) *Ófelsége*, kabinetirodaja útján, *Andrasko Istvan* or.-kászmeri gk. lelkésznek 30 ftnyi, — továbbá *Szabó Kristóf* huszmezői, *Szkiba Mihály* kóporubai, *Szkiba János* dávidvági tanítóknak s végül *Lapcsánszki-Pundai Genovéva* homonnai lakosnak 15—15 ftnyi kegyes adományt küldött.

(Kinevezés.) *Stépan Géza*, ujhelyi törvényeszéki jegyző, a homonnai járásbíróshoz albiróvá neveztetett ki. Gratulálunk!

(Áthelyezés.) *Tucsy János*, az ujhelyi főgimnázium rendes tanára, ugyanebben a minőségben a szegedi főreáliskolához helyeztetett át. Távozását öszintén sajnáljuk, mert hivatásos, ügybuzgó és lelkiösmeretes itéletű szakembert vesztett el *Tucsy* tanárban a mi intézetünk. Uj állomásán is kornyékezzék, mint övezte itten is, tanártársainak becsülése, tanítványainak ragaszkodó szeretete.

(Beszámoló.) *Molnár Béla*, az o.-liszkai választó kerületnek országos képviselője, amint nekünk S.-Patakrol írják, f. évi augusztus hó 5-én fogja képviselői beszámoló beszédét megtartani O.-Liszkan.

(Fényes esküvő.) Folyó hó 24 én kötötte össze *Amor* a szerelem rózsaláncával *Dokus* László

— Ki vagy, mit akarsz itt?

Itt csak bátorság segít!

Gondolta az ifju s merészen lépett elejükbe.

— Akaratomon kívül jöttem közeitekbe. Fogadjatok becsületszavamat, hogy semmit sem láttam. Titoktartásom felől bizonyosok lehetnek.

Most két férfi lépett elő, s visszaparancsolták a munkásokat.

Egyik az udvarmester, a másik a gróf titkárja volt.

— Ön az uj inas? Mit keres itt?

Kérdi a titkár francia nyelven.

Andor e nyelven felelt.

A szobát tisztítottam uram, s így történt velem ez a malőr. Így jutottam ide, ahova semmi céloom nem volt.

A francia bámulva nézett az ifjura.

— Ön mivel ember, hogy került e házhoz?

— Egy régi barátom rejtett el ide a rendőrség elől, amelynek nagy kedve volna velem közelebből megismerkedni, s azonnal reám tenné kezét, amint e küszöböt átléptem. Már csak azért sem félhetnék, hogy titkukat elárulom.

S ezzel mintha felülvizsgálat végett volna itt, a munkások és a két ur nagy bámulatára oda lépett az egyik dolgozó asztalhoz, s kezébe vett egy kivágott lemezt.

— Mik készülnek? Amint látom keresztes tallérok a keleti kereskedelem számára. Nem rossz gondolat.

— Az alak, a kép jó, de egyéb hibája van. S ezzel előbb az asztalra, majd könnyedén lábaik elé dobta.

— Nem jól cseng! A *Mária-Terézia* talléroknek saját felismertető csengésük van.

Folytatás a mellékleten.

Melléklet a „Zemplén”, 30-ik számához.

vm. aljegyző ifju barátunkat *Téglássy József* abaji nagybirtokos bájos és kedves leányával: *Rózsával*. — Három vármegye intelligenciájából gyűltek össze e napon sokan a Téglássyak vendégszeretetről messze földön híres házában. Korláton, hogy résztvegyenek a *Téglássy-* és a *Dókus*-család rózsáünnepén. Már reggel ott voltak együtt a nászasszonyok: *Cseley Gyuláné, Csoma Józsefné és Szepessy Zsigáné*, a koszorus-leányok (vagy jobban mondva: a rózsá-koszorú): *Csoma Sarika, Dókus Róza, Fáy Klára, Hedry Mariska, Szentimrey Juliska és Szepessy Iona*, (kiket a hamis *Amor* kobozával már is kerülgetett); a nászgyökök: *Dókus Gyula, Mecsnér József, és Dókus Ernő* azután a rokonok és a messzeföldről jött sok-sok jóbarát. Az esketés szertartása délután 6 órakor volt, amelyet *Rácz* kassai cigány hegedűje mellett reggelig tartó tánc követett; mikor is, ugy 8 óra felé, megindult az egész násznap, hogy elkísérje a fiatal párt új lakóhelyére, az ifju asszonyt pedig második otthonába, S.-A.-Ujhelybe. Pont 12 óra volt délután a mikor berobogott a hosszú kocsisor. A násznépet, amint *Thuránszky László* barátunk háza elé ért, tarack-lövések és zászlók fogadták. Ezt a kedves intermezzót a *Dókus*-család tisztelői és barátai rögtönzötték. S aztán következett az új otthonban, a jó örömszülőknél egy pompás nászbéd és vacsora, mely esti 10 órakor ért véget, mikor is szétszórt a mulatságtól bár kissé fáradt, de kedves emlékektől eltelt násznap. St.

(Csatorna-építés.) A Rákóczi-utcai csatorna teljes kiépítése ügyében *Ujjalussy Endre* főbíró e hó 26-án tartotta meg az érdekelt háztulajdonosokkal a hozzájáruló tárgyalást, felszólítván őket, a képviselőtestület határozatához képest, hogy az építés költségeinek *felelősségét* viseljék. Ezt a kívánságát a képviselőtestületnek a háztulajdonosok felette terhesnek találván, csak *egynegyed* részben leendő fedezését ajánlották föl a költségeknek. A főbíró a tárgyalás eredményét, az ajánlat elfogadásának véleményezésével, bemutatta a képviselőtestületnek, mely közelébb fog e fontos és sürgős ügyben határozni. — Részünkről sürgősnek és halaszthatatlannak tartjuk a csatorna kiépítését; mert úgy, amint most van a Rákóczi-utcat végig szelő csatorna, t. i. csak fél hosszúságig készen, szakértők véleménye szerint, egy bármikor bekövetkezhető zápor- vagy felhőszakadás esetén az új csatornából óriás erővel kirohanó vízár nemcsak a mostani fagerendás csatornát söpörheti el teljesen, hanem a mentén lévő házakban is kiszámíthatatlan károkat okozhat.

(Villamos világítás.) Ujhely város fejlődése és emelkedése tekintetében korszakalkotó közgyűlést tartott a képviselőtestület f. hó 25-én délután a városháza tanácstermében. Ezen a közgyűlésen tárgyalták a villamos világítás létesítése ügyében kiküldött bizottság véleményes jelentését, melylyel a *Ganz és Társa*, a *Heliosz* budapesti és a *Kremniczki* bécsi cég ajánlatát a képviselőtestületnek bemutatta és napokon át tartott fáradságos tárgyalás eredménye gyanánt mint a városra legolcsóbbat és legelőnyösebbet elfogadásra, a *Kremniczki* cég föltételeit ajánlotta, bár az említett két versenyző cég, *Kremniczki* ajánlatának elfogadásra ajánlása után, szintén olcsónak ígérkező utóajánlatokkal kecsegtették a képviselőtestületet. — *Hornyay Béla* dr., mint a kiküldött bizottság elnöke,

Én egy kissé vegyész is vagyok s ehhez a mesterséghez is értek. De mondhatom, hogy önök kezdők e tudományban.

S ezzel a kóhóhoz lépett.

— Az ólomnak erősebb tüzet. Lassabban az ezüstöt. . . Mit! Hát önök a nikelt nem acélozzák? Mi ez? Erős szesz! Nem sokat ér, de jó lesz ez is. Tegyük egy kísérletet.

Az ott álló nagy üveg tartalmát a nikelt tep-sijébe öntötte, hogy az sísteregve majdnem az edény széléig dagadt.

— Nyissák fel a tartályt. . . Nézzék azt a vegyületet, már így is jobb! Készítsenek belőle egy lemezt. . . Lássák uraim! Hajlik és nem török el. Jövöre erős oxigén-gázban edzzék a nikelt és ólmot, 20%-al kevesebb ezüst kell hozzá s mégis csengése szebb és színe felismerhetetlen leendő.

— Igaza van. Mondá az udvarmester.

Az előkelő tartású titkár ur oda lépett hozzá.

— Maradjon ön itt.

Andor fel sem vevőleg válaszolt.

— A mennyit itt kereshetek, nem érdelem, hogy az időt reá vesztegessenem. Tanácscsal azonban szívesen szolgálok.

Amint felértek, az udvarmester elmondotta, hogy az a francia ur, a kit *Cheniellek* hívnak, ez internacionális szövetkezetnek a feje, ur, a grófnak társa. A csinált pénzeket ő hordja szét az országban és külföldön, a megbízott ügynököknek személyesen osztja szét, szedi be a beváltás eredményét. Ő rejti el és foglalkoztatja a ház népét. Ő az egész nagy műveletnek a lelke. Aztán bizalmasan oda sugta.

— Csinálunk mi minden nemzetnek pénzt. főzletünk azonban a Kelet.

megokolt felszólalásával oly értelmű „halasztási indítványt” terjesztett elő, hogy amennyiben az utóajánlatokban foglalt feltételek a városra nézve a *Kremniczki* ajánlatánál kedvezőbbek lehetnek, utasítani kérte újból a bizottságot, hogy mindhárom ajánlatot újabb tárgyalás alá vegye és véleményes jelentését újból bemutassa. *Est az indítványt 19 szóval g ellenében elvetették* és többek felszólalása után, főleg tekintettel arra, hogy a pályázati hirdetményben világosan ott van, hogy utóajánlatok figyelembe vételét nem fognak a bizottság javaslata értelmében a *Kremniczki* ajánlatát elfogadták és utasították a bizottságot, hogy a céggel megkötendő szerződés mintáját a hétfőn, az az holnap tartandó közgyűlés elé terjeszszék — Érdekesnek tartjuk fölemlíteni, hogy e nevezetes gyűlésen a következő testületi tagok vettek részt: *Becske Bálint, Schweiger Ignác, Grósz Vilmos, Szöllősi Sándor, Székely Elek, Schwarcz Bernát, Zinner Henrik, Hönisch Dezső, Rósenthal Sándor dr., Róth József, Jelenek Ádám, Reichard Mór id., Kovalcsik János, Ember E. Mihály, Behyna Miklós, Reichard Soma dr., Csákó Imre, Fendrich Miksa, Csótkó József, Hlavathy Elek, Sztrapkovic Imre, Szepessy Arnold dr., Szentgyörgyi Dezső, Hlavathy Kálmán, Dókus Mihály, Ambrózy Nándor, Szöllősi Artur, Nagy Armin dr., Hornyay Béla dr., Nyomárkay Ödön dr., Haas Lipót és Lövy Adolf.* A bizottsági jelentés, illetőleg a *Kremniczki*-cég ajánlatának el- vagy el nem fogadása tárgyában névszerinti szavazás rendeltetvén el, elfogadták: *Nyomárkay Ödön dr., Becske Bálint, Szöllősi Sándor, Székely Elek,* ugy is mint *Dókus Ernő* megbízottja, *Hönisch Dezső, Ember E. Mihály, Behyna Miklós, Csákó Imre, Fendrich Miksa* ugyis mint a miskolci hitelintézet képviselője, *Hornyay Béla dr., Csótkó József, Hlavathy Elek, Pataky Miklós, Sztrapkovic Imre, Szepessy Arnold dr., Szentgyörgyi Dezső, Hlavathy Kálmán és Kovalcsik Ferenc.* Ellene egyedül *Grósz Vilmos* szavazott. A többi jelenvolt képvis. tagok részben tartózkodtak a szavazástól, részben pedig a szavazás alatt a gyűléstermet elhagyták.

(Meghívó) a s.-a.-ujhelyi kereskedő ifjuság által 1894 évi augusztus hó 4-én az Abonyi D. Mór mulató kertjének nyitott tánctermeben a S.-A.-Ujhelyben felállítandó Kossuth-szobor javára rendezendő zárkorú táncvigalomra. — Belépő-díj: személyenkint 2 korona. Családjegy 3 korona. — Jegyek, a meghívó előmutatása mellett, előre váltathatók: *Bárczy Béla, Behyna-Testvérek, Malártsik György és Schön Sándor* urak üzleteiben. — Felülfizetések köszönettel vétetnek és hirlapilag nyugtáztatnak. — Kezdeté este 7 órakor. — Kedvezőtlen idő esetén a táncmultság aug. 11-én tartatik meg. — A helybell kereskedő ifjuság vigalmi bizottsága.

(Zenetörténelmi előadás.) *Káldy Gyula*, a magyar zeneegyesület alelnöke és a magyar zeneiskola igazgató-tanára, mint nekünk *Löcséről* írja, a magyar harci zene legkiválóbb termékeinek bemutatásával augusztus elején Ujhelyben is szándékozik egy előadást tartani. Az előadáson közreműködnek: *Kuliffay Izabella* k. a. magyar zeneiskolai tanár, *Pallay Vilma* és *Torossy Kende* kasszonyok, énekesnők, — továbbá *Várady Sándor* a m. kir. opera elsőrendű baritonistája és *Maier*

A mogorva udvarmester maga a megtetszést nyájasság volt.

— Ugy látom, önben alkalmas munkatársat nyerünk. Esküdjék fel szövetségünk tagjai közé. Ha oka van tartani az idevaló rendőrségtől, Szerbiába küldjük. A legszebb és legjövődelműbb munkatér. Most magára hagyom, gondolkozzék. Ön e perctől kezdve nem inas, hanem vendégünk.

Aztán fenyegetőleg tette utána.

— Mi árulástól nem félünk. Szövetkezetünk minden tagját kémeink veszik körül, akik röviden elbánnak azzal, a ki megérdemli. Innen pedig élve ki nem megy az, aki titkunkat tudja s ellenünk roszt gondol.

Az a zord arc, az átható szemek vésztojású tüze, az a vad, vért lihegő hang, egész nagyságban tüntette fel a veszedelmet, a melybe jutott.

A gróf lakása el lett zárva előtte. A klasztromból kijárást nem tudott felédezeni seh. Gyengén világított tekervényes folyosók, de kijárat seh. . .

Néhol a folyosók lettek szobákká átalakítva, máshol a szobákból lettek folyosók, átjáratok, s így ő e nappal félsötét, éjjel tündériesen világított utvesztőben még csak tájékozni sem tudta magát azon ajtó felől, a melyen *Csonka Pál* barátja őt amaz éjen az épületbe vezette.

— Innen ki nem juthatok, pedig ez a hely nem az, a melyiket én keresek.

E perctől fogva mindennel gazdagon el volt látva, de észrevette, hogy szigoruan őrködnek fellette.

Egy este a nap izgalmaiktól kimerülten feküdt ágyában, a mikor *Cheniellek* csendesen a szobájába lépett.

— Alszik ön?

Adolf tárogatóművész, a m. kir. operaház zenekarának tagja, ki ez alkalommal egy eredeti, kétszáz éves tárogatót fogja művészetét produkálni.

(Nagyuri kedvtelés.) *Andrássy Sándor* gróf e napokban, Orosz-Ruszkáról kiindulva Vidrányig, turista-kirándulást tervez a Beszkidekben. A gróf ezt az utat csupán egy-két vezető kalauzolása mellett, lóháton teszi meg és az éjjeleket is, hordozható sátorban, a hegyek közt fogja tölteni.

(Időjárás.) A várva-várt eső, ez a nagyon szükséges és igen kedves ajándék, végre tegnap délután megérkezett. Mikor e sorokat írjuk, szép csendes és tartósnak ígérkező eső áztatja a téglakeményyé száradt földet. A levegő nagyon kellemesen lehült. Olyan afrikai hőség után, aminőt ma egy hete, meg hétfőn és kedden három napig átszenvedtünk (a termométer 32—35 R, fokig emelkedett!) már ez a 12 R. fokig lehült lehült levegő is, hál' istennek érte, kedves egy adomány. Adná az ég, hogy a jótékony eső szépen megeredne és pár napig tartana. — A Krajnyán, írja tudósítónk, az árnyékban is 26—28 R. fokos erővel sütő napsugár már annyira megérlelte a rozsot, hogy sarlózásához e héten hozzá fogtak. Ez azonban még korántsem azt jelenti, hogy kezdetét vette volna az aratás, mert a mi vidékünk zord klímája, a különben jó termőföld dacára is, földmives népünket inkább csak az árpa és zab termesztésére utalja, ennek a kalászái pedig még csak most szokulnek. A szénagyűjtés azonban javarészt beveződött, még pedig olyan sikerrel, a melyt az idej sok esőzés remélni sem engedett. Szóval takarmány van bőven s ha csak ezután nem ér valami fátum: olyan lesz az aratásunk is, hogy fizetési nélkül fizethetjük ki az adónkat s a tavalyinál kevesebb gondnal nézhetünk a tél szemébe.

(Halálozás.) Teljes részvétellel vettük és adjuk a szomorú jelentést, hogy *Tóth Kálmán*, ev. ref. segédlelkész, az állami tanítóképző intézet és a népiskola vallásitanítója S.-Patakon, folyó hó 25-én, életének 25-ik, benső hivatottsággal és buzgó szeretettel folytatott hivatalának 3-ik évében, szívvelérvényes következtében váratlanul elhunyt. — Életerős, egészségtől duzzadó, de kissé túlvérmes fiatal ember volt, s a szívvelérvényes egy pillanat alatt oltotta ki életét. Halála általános részvételt keltett Patakon, hol már harmadik éve működött s szerény, humánus modoráért, jeles készségeért kiváló becsülésben részesült. Temetése 27-én d. e. a főiskola udvaráról történt, hol *Bálint Dezső* pataki lelkész tartott fölötté szép gyászbeszédet, a temetőben pedig *Erdélyi András*, volt szénior, vett tőle búcsút fiatal pályatársai nevében. Nyugodjék békével!

(Nem jönnek a színészek.) Lapunk ma egy heti számában megemlítettük, hogy *Halmay Imre* szintársulatával három előadásra f. hó 31-én Ungvárról ide jön. Újabb értesülésünk szerint *Halmay* ettől a szándékától, közbejött akadályok miatt, elállott. A társulat különben ma tartja utolsó előadását Ungváron és onnan holnap Egerbe utazik.

(Honvéd-gyakorlatok.) Az ujhelyi honvédszázalaj legénysége, a folyó évi őszi gyakorlatok megkezdésére, aug. 22-ére van behíva. Minthogy a behívottak közül vagy 200—250 ember a laktanyából kizorul, ezeket lehetőleg a laktanyához

— Szeretnék, de nem tudok.

— Ma én is oly különös hangulatban vagyok, nincs kedvem semmihez. Szeretném ez éjszakát átlumpolni. Nem mennék el egy kávéházba.

— Kijutni innen milyen jó volna! gondolá az ifju.

— De, hátha csak cselofág.

— Egy generális dorbézoláshoz nekem is kedvem volna. Olyan régen nem rugtam ki, de tudja ön, hogy nekem nem tanácsos innen kilépni.

— Mondja meg igazán és őszintén, ifju barátom, hogy miért üldözi önt a törvény? — kérdé a francia.

— Csak nem gondolja, hogy loptam és gyilkoltam?

— Épen azért kérdelem ily bizalmasan és barátságosan, mert meg vagyok győződve, hogy ilyent nem tehetett.

— Bankót csináltam, teljesen hibátlant, s még is rajta kaptak, mert elarult, akiben biztam. A francia arcán öröm villant meg.

— Készüljön barátom, ma szabad időm van. Ne tartson semmitől, nem megyünk nyilvános helyre. E házból egyenesen a mi vendéglőnkbe lépünk. A világ azt hiszi, hogy egy magán nevelőintézet. Hehe-he!

Andor gyorsan felöltözött. Kis kézi lámpát vettek kezükbe.

Pár szobán mentek át, a mikor az ifju örömeiben majdnem felkiáltott. Abba a szobába lépett, amelybe legelőbb vezette *Csonka Pál*, s feltáru előtte a rejtek folyosó, amely szobákból volt átvágva. Andor zsebében papírt tépett szét, s észrevétlenül papírszeleteket hányt el maga után.

Egy rugó nyomására felpattant a keresett ajtó, s kiléptek a kertbe. A sűrű bozót mögött

közel eső házakban, esetleg a Csillag-utcai Truttler-féle raktár-helyiségben fogják elszállásolni.

(Az egy forintok bevonása.) Az egy fős államjegyeket a most életbelépett valutatörvény értelmében bevonják. A kormány rendeletet bocsájtot közze, melyben az államjegyek bevonását elrendeli és meghagyja az államhivataloknak, hogy a befolyó államjegyeket többé ne adják ki.

(Anna-bál.) Az erdőbényei fürdőben a szokásos és mindig jó sikerű Anna-bált ma este tartják meg.

(Kézrekerült zsványok.) E napokban özv. B. Gy. urnó lakásáról több pár csirkét és Derbochlav Jánosné Kazinczi-utcai lakásának udvaráról több száradni kiakasztott ruhadarabot elloptak. A tettes nyomára a rendőség sehogy sem tudott ráakadni, de nem is akadhatott, mert a sárospataki csendőrség egyik őrárta is portyázás közben csak véletlenül kerítette kézre a tetteseket Dzvonyik Mihályné, szül. Takács vagy Jaczkó Mária hírhedt tolvaj és a vele vadházasságban élő Sütő, álnéven Bakajsa Mihály, lukai lakosok személyében. A náluk talált csirkék és ruhaneműek voltak áruölő gaztettüknek. Letartóztatták mindkettőjüket s Ujhelybe a városházára kísérték. Az ellenükben fogatosított előnyomozás meglepő eredményre vezetett. A rendőség ugyanis több, már régebben történt, azonban eddig felderíthetetlen lopás elkövetésével is a hírhedt lukaiakat gyanúsítva, őket vallatóra fogta és be is ösmerték, hogy körülbelül öt év előtt Bíró János póstaaltiszt csalóány-uacai lakásáról 30 liter zsirt, Pollacek volt vadászkiurti vendéglős istállójából két lóralvaló hámot, Sáfár Mózesnél két hízott libát, Krikbaum József volt dianai vendéglőstől a táncteremből egy nagy aranyozott keretű fali tükröt, Roóz Adolf istállójából szintén két lóralvaló hámot és Bettelheim Mór bérlő csürjéből hat zsák életet ék loptak el. Ezekon kívül a rendőség még több betöréses lopás elkövetésével is alaposan gyanúsítja a letartóztatott zsványokat s czinkostarsaikat, kiknek kézrekerítésén a csendőség most a helyszínén fáradozik.

(Öngyilkosság.) Kovalyán András, almási származású 54 éves, régebben munka nélkül csavargó kömivest, két csekélyebb lopás elkövetése miatt f. hó 26-án délután a rendőséghez bekisérték s ott a városházának egyik ronda zárkájába becsukták. Rajta kívül még egy hasonló sorsu delikvens volt ott lezárva. Éjjeli 11 óra tájban ez utóbbi egy erős zuhanásra ébredt fel almából s mikor annak okát kutatta, rémulten vette észre, hogy társa a zárka ajtaja előtt élettelenül fekszik. Nyomban lármát csapott, mire a kulcos és több rendőr a zárka ajtaját kinyitva látták, hogy Kovalyán András az ajtó szögletére nadrágszíjával felakasztotta magát, a szij azonban gyenge lévén, sulyától a test lezuhant. Mikor ez történt már nem élt, s az életre ébresztő kísérletek hasztalanoknak bizonyultak. Másnap a szabályszerű orvosrendőri eljárás után, a szerencsétlent, ki önmagát ily szörnyen buntette, eltemették.

(Tűz.) Kevésben mult, hogy ma egy hete délután, a Kossuth-utcai 197. sz. házban nagyobb szerencsétlenség nem történt; ugyanis az udvar egyik fatartójában tűz támadt, a mitől már a felhalmozott fa is lángra kapott. Szerencsére idejekorán észrevették, s így sikerült a tüzet beoltani. A tüzet minden valószínűség szerint az okozta, hogy a konyhából kikerült hamut még tüzes állapotban vihették a kamarába.

egy ajtó vezetett át a szomszéd épületbe, s ók egy kis előszobán át egy csinos, világos szobába léptek, a hol szép fiatal hölgy fogadta.

— Nanette, bordeauxit és xeresit, de a legregibből, legjavából! Ma nagyot akarok inni. Azután legyen ózomb párgolva datolya-mártással, pástétom szarvasgombával, s desertnek kaviár igazi cherviellei sajttal.

Feltálatlak.

— Nanette! hagyjon magunkra.

A tűzital csakhamar felnyitotta a tartózkodás zárait. A francia oda hajolt az ifjuhoz.

— Baratom, ön mindent tud ugy-e?

— Többet mint gondolja.

Cheniell több bankjegyet vett elő.

Az ifju müértően vizsgálta.

A papír jó, a nyomás tökéletes. Csak egy nagy hibája van, — a számok.

— Igen, igen! Nézze ön, Európa minden államának bankjegyeit készítjük, mind tökéletes, csak az osztrák-magyar jegyek betű- és számviszonyának kulcsát nem tudjuk. S félek, hogy ez oldalról veszedelem fenyeget.

— Hja, ez nagy számítással jár, s mégis semmi sem könnyebb ennél.

— S ön ismeri e kiszámítást?

— Tökéletesen. Az én készítményeimen a szám és betű volt a legkételesebb.

A francia megragadta az ifju karját.

— Legyen társunk, egyenlő jövedelemre.

Önre bízom ez osztály vezetését.

— Szeretném. Kedvem lenne megmutatni, hogy e téren mit lehet elérni De félek, hogy egyik veszedelemből a másikba jutok.

— Hogy értsem azt?

(A magyarországi Kárpát-egyesület) Keleti Kárpátok osztálya folyó évi augusztus hó 12-én tartja meg Ungvárt kirándulással egybekötött XVII-ik közgyűlést. Klrandulnak aug 12-én d. u. a nyeviczkeli váromokhoz, — aug. 13-án a Percsenyire, aug. 14-én napkelte előtt a Szokolovaszkalára (770 m.) stb. Jelentkezések aug. 6-áig hat fnyi összeg mellékletével Cornides György m. kir. erdő-rendezőhöz küldendők Ungvárra.

(Fürdők látogatottsága.) Bártfa-fürdőről jelentenek nekünk a fürdőigazgatóság jul. 25-iki kelettel, hogy az állandó és ideiglenes fürdővendégek száma 3658 volt. — Uj-Tatrafüreden a vendégek száma jul. 28-ig, mint a velünk közölt jegyzék mutatja, összesen 1060 volt.

(Engedelem gyűjtésre.) A belügyi kir. miniszter a csanálási ág. ev. egyház kérelmére megengedte, hogy templomépítés céljából az ország területén három hónapon át könyörületeseb adományokat gyűjtessen.

(Jóváhagyott alapszabályok.) A nagymihályi kaszinó módosított alapszabályait jóváhagyó záradékkal ellátva a belügyi kir. miniszter leküldötte.

(Az Erdélyrészi Kárpát-Egyesület) kirándulások rendezésével kívánja a szebb természeti szépségeket a nagy közönséggel megismertetni. E végből úgy szervezte magát, hogy bármely időben az anyaállamból jövő nagyobb kiránduló csoportokat programmal ellátni, vezetni és kalauzolni tudja. Hazafias tisztelettel közvétszszük tehát, hogy hajlandók vagyunk az anyaállam bármely vidékéről kirándulást rendezni az erdélyi rész bármely pontjára, ha legalább 15—20 kiránduló jelentkezik és a megállapítandó részvételi díj lefizetésére magukat kötelezik. A követendő eljárás ez lenne: A kirándulás illető vidéki szervezője — kit maga a kirándulni akaró társaság választ vagy kér fel — összegyűjti a jelentkezőket és a névsornak legalább 10 nappal előbb beküldésével megkeresi egyesületünket, hogy ekkor és ekkor, ide és ide, ennyi és ennyi napra szólólag egy kirándulás programját állítsa össze. Erre egyesületünk azonnal megállapítja a programot, kiszámítja a részvételi díjat és közölve ezt az illető társasággal, a kirándulás érdekében elvégzi a szükséges előintézkedéseket. Ez a határozata egyesületünknek igen fontos, mert ennek alapján igen könnyen és olcsón megtekinthetők az erdélyrészi gyönyörű természeti ritkaságok. Felhívjuk a nagy közönséget, hogy minél nagyobb számban szövetkezzenek ily kirándulások megtevésére. Kérdezősködések Radnóti Dezső főtitkárhoz Kolozsvárra intézendők.

(Időjósulat jul. 28-ára.) Változó felhőzet, száraz, hőemelkedés.

Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kutatók nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Irta: Kapás Lajos Aurél.

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam, hamisat nem igazítottam.”
Tinódi

És csodálatos világot vetnek e tárgyak is a művelődés miként való fejlődésére.

Egy kis emlékezés itt is a helyes utra vezet. Tudjuk, sőt nagyon is érezzük, hogy a lét-fenntartáshoz bizonyos kellékek okvetlenül szük-

— Ugy, hogy önök sok és nagy hibát követtek el. Ki volt önök közül aki a Kércsey bankjegyeit kicserélte?

Cheniell hangosan felnevetett.

— Ez egyszer azt a műtetet én végeztem az orvoson.

— Azt rosszul tette ön. Minő meggondolatlanúság volt egy embernek akkora összeget adni. Tudhatta, hogy ez felfogja kelteni a rendőség figyelmét.

A francia elkomorlyodott,

— Aztán 100 fős jegyeket gyártani!...

Ez a második hiba. Megdolhatták volna, hogy mentől nagyobb értékű a bankjegy, annál bajosabb azon tud adni, s az annál nagyobb megfigyelés tárgya.

Önnek igaza van. S most már még határozottabban óhajtom, hogy ön testestől lelkestől legyen a miénk.

— Nem bánom, szólott egy kis gondolkodás után az ifju; de csak úgy, ha nekem szabad kezemet engednek. Egy időre a 100 fős bankjegyeket félre tesszük. Nekem készen vannak az 5 és 10 fős bellérek. Azt hiszem, hogy elhozhatom onnan a hova elrejtettem. De...

— No mi az a de!...

— Tudja mit Cheniell barátom? Őszintén megmondom, hogy én és a gróf nem tesszünk egymásnak.

— A gróf! kiáltott a francia, addig gróf a mig én akarom, eltűrom. Tőlem függ, hogy a felszinen tartsam, vagy alátaszítsam a semmiségbe.

— Megegyeztünk! Hanem mindenekelőtt a berendezést szeretném látni. Most magunk vagyunk, legalkalmasabb az idő, hogy mindent tü-

szégek. Es tudjuk, mert érezzük, hogy a természet e szükségletek kielégítésére elég mostohán látta el a embert a megkívántató kellékekkel; sőt hogy igazságosak legyünk, mondja ki, hogy az állapotokhoz e tekintetben nem volt olyan szűkmarku. Példával igazolom, amit mondtam, annak az igazságát.

Minden állatnak, kivétel nélkül, már maga a létrejötte megadja azon eszközöket, amelyek segítségével önmagukat megvédhetik. Ruházatrol maga a természet gondoskodott; eledelt a fak, füvek, kisebb állatok bőven szolgáltatnak; menedékhelyet a lombkoszoros fak, a sziklak bércei, a vizek mélységei kínálnak is, nyujtanak is. Önvédelmul fogakkal, karmokkal, fogalmat meghaladó erővel stb. vannak felfegyverkezve.

És az ember, az eszes lény, — vagy talán ép ezért — e tekintetben milyen messze áll mögöttük!

A hideg és meleg ellen, hogy magát védje; a veszélyek ellen, hogy magát oltalmazza; az éhség és szomjúság kinjat hogy enyhítse, betegséget hogy gyógyítsa, szóval hogy megéljen: önmagának kellett és kell megteremtene mindent a ruhától egész a védő fegyverig.

Volt, mert kellett egy időpontnak lenni, hogy mikor? — az egészen lényegtelen, mondom volt egy időpont, amikor az ember, ez az értelemmel s mint mondják szabadakarattal felruházott lény, észrevette azt, hogy önmagának kell teremtenie mindent, ha megélni akar. En azt tartom, hogy ez az időpont, amikor t. i. sorsa javítása szempontjából a természet mostoha adományával szemben érvényesíteni iparkodott magát, illetve az első lépést tette ahhoz, hogy a környezetben el ne veszzsen, hanem abból kiemelkedjék: ez az időpont a művelődés kiinduló pontja.

Az Irás, hogy csak erre menjünk vissza, és ne messzebbre, maga mondja el ezeket. Ebből látjuk: miként tudta hasznosítani a fűgefalevelet addig is, mig az állatbőr kezdett szolgálni takarójául; mint vágta le a fa ágát botnak s mint védekezett evvel addig is, mig rájött arra, hogy köből készítsen magának fegyvert.

Természetes, hogy idővel és az igények növekedésével e kezdetleges dolgok változtatáson mentek át készítésüket, kiállításukat illetoleg.

Mig ezek a változások, melyek a művelődés kiinduló pontjai szerintem, a külső, tehát a látható természetben megtörténnek, magában az emberben, tehát a művelődés egyik alanyában is bizonyos átalakulás, lassan de biztosan fokozódó átalakulás megyen végbe.

Nem régiben olvastam egy könyvet s annak a következő része lekötötte figyelmemet. Az emberben meglevő tevékenységről szólván, így folytatja: „A természet ugyanis az embereket testi tekintetben épen ugy hozza létre, mint akár a fáknak gyümölcseit, melyek külön-külön megvannak a nélkül, hogy egymáshoz valami bensőbb viszonyból fogva tartoznának. A természet embere élő lény, melyet a vak ösztön szeszélye szerint hajt erre vagy arra, nemkülönb mint akár-melyik állatot. A szervező értelmi képesség tehát, mely oly sok változást tett a kültermészeten-hogy ez az emberhez viszonyítva célszerűbben vegye ki magát, következtelen maradt volna, ha épen az önmagában levő természetre nem alkal-mazta volna azon elveket, melyeket az értelem sugalt.”¹¹⁹⁾

¹¹⁹⁾ Váry G.: A görög műveltség története. 6. lap.

zetesen megszemléljünk. Mikor ott működnek azt akkor bajosabb. A munkások figyelmét nem jó háborítani.

— Nem bánom Menjünk!

S azon az uton, a melyen jöttek, visszatértek. Most Andor kísérlette meg az ajtó nyitját. Megtalálta. Cheniell az öltözőbe vezette. Leszállottak a pénzverő műhelybe. Egy földalatt vezető átjáróba léptek. Nem sokára ott voltak az épület balszárnya alatt. Az egyik üregben titkos lépcső tárult eléjük. Minden a régi klastromépítészet csudás remeke.

Az emeleten minden, mintha most is a vilégtől elfordult lelkek vezeklő tanyája lenne.

Egy kisdud előcsarnokból minden oldalon szobák nyitlak. A francia egy parányi kulcsal nehéz vasajtót nyitott ki.

Az ifju megdöbbsent, a mikor e titokzatos műhelybe lépett. Kész és nem kész bankjegyek, áztatók, festő tégelyek, kis kézigépek, sugárfogók, sugártörők, ...

Az ifju mindent megvizsgált, mialatt észrevételenül egy darab papirt az áztatóból s egy félig kész 100 fős bankjegyet a sugárfogóból magához vett, elrejtett.

— Nagyszerű berendezés! Most már itt maradok. Testtel lélekkel az önöké leszek!

Egymás kebelére borultak, mint akik életre-halálra szövetségessé lettek.

Mikor elváltak, az óra éjfélét ütött.

— Andor a mint szobájába ért: térdre omlott.

— Hála neked mennyei atyám!

Fekete köpenyt vett magára.

— És most gyorsan el a rendőséghez!

(Vége köv.)

Az emberiség szervező képessége megteremtette azt az állapotot, amely állapot az egyedeket és azoknak két külön nemét egygyé alkotta. Az összetartozandóság eszméjét meg is testesítette akkor, amikor a házasságot életbe léptette. Ez a tény pedig megint előbbre vitte a miveltséget egy lépéssel, mert az értelmi származása az embernek e körülménnyel lett szentesítve. A nyers, a természet szerint való származás elmúlt; hogy helyét emez foglalja el. A természet elvei szerint született lény állat, a házasságból származó gyermek ember.

Ki tudna az időtartam hosszúságát meghatározni, amely alatt a házasság, illetve a család alapítás eszméje az egyes népeknél a régen multban meghonosodott? Nem is az itt a kérdés, nem az a lényeg. Hanem az, amit már nem egy írónál olvastam, hogy az ősvadságra mint talajra rakódott le a házasság által családdá alakult emberiség; ezt követte az országgá, nemzetgá, szóval államgá való tömörülés.

Egyik is, másik is az ember értelmének alkotása; a természetnek semmi köze ehhez.

Abban az időben, amidőn még egyes családokként éltenek az emberek, a családfő, illetve a törzsfő volt minden egy személyben; a természet vad embere csak tengette életét, míg a család embere már mondákban ringatta éledni kezdő képzetét.

Az államgá fejlődött emberiség a történelem egy-egy lapjához már szolgáltatja az adatokat, mert férfiak állanak az állam élén, akik kiváló képességükkel hivatva arra, hogy vezetői legyenek az egyedeknek; hogy események előidézői legyenek.

A történelem föl is írta azok nevét, akik szereplésével a patriarchális állapotok megszűnnek s életbe lép egy új aera, az államiasság. *Menezs, Zoroaszter, Múzes, Kehropsz* nevei fényes bizonyítékaik állításunknak.

Nem üresen, elhangzó nevek, hanem bizonyítékok mivélődsünk fejlődésének történetében. (Folytatjuk.)

TANÚGY.

A sárospataki államilag segélyezett alsófokú iparos-tanulóiskola értesítője az 1893/94. iskolai évről szerkesztőségünkhez beérkezvén: örömmel olvastuk az iskolai év történetéből, hogy az évzáró vizsgálatot munka kiállítással kötötte egybe az iparszkolai bizottság. A kiállításon 9 iparos volt képviselve s 17 tanuló vett abban részt s mindegyik kiállított kapott jutalmat. — A tanulók összes száma 89 volt. A felügyelő bizottság élén *Ballagi Géza dr.* jogtanár, iparhatósági biztos áll; az ő kiváló egyénisége és fáradhatatlan ügybuzgósága reményt nyújt arra, hogy a sárospataki iparos-tanulók iskolája lassankint fel fog emelkedni arra a színvonalra, melyre hogy eljusson: a közmivélődés minden barátjának kívánsága, az iparosoknak meg legfőbb érdeke.

A sárospataki állami tanítóképezdében az 1894—95. tanév f. é. szeptember 1-én kezdődik. A javító és felvételi vizsgák szept. 1-én tartatnak, a tanév ünnepélyes megnyitása szept. 4-én lesz. A felvételi iránti folyamodványok (iskolai, orvosi és születési bizonyítvánnyal felszerelve) augusztus 20-ig küldendők be alulírott hivatalához. A kik jótéteményre tartanak igényt, folyamodványukhoz szegénységi bizonyítványt is csatoljanak. A négy középiskolai osztályt nem végzett jelentkezők a magyar nyelvtan, számtan, földrajz és magyar történelemből felvételi vizsgát kötelesek tenni. A folyamodók augusztus végén külön értesítést nyerendek, csak ennek vétele után kell az intézetben megjelenniük.

Sárospatak, 1894. júl. 27.

Dezsb Lajos, tkp. igazgató.

KÖZGAZDASÁG.

Cs. kir. szab. Adriai biztosító-társulat május hó 23-án tartott meg ezen társulat rendes közgyűlése, melyben az 55-ik üléstörvény (1893) vonatkozó üzleti jelentés és zárszámadások beterjesztettek. Ezekben a következő jelentékenyebb adatok foglaltatnak: Életosztály: Az említett évben elfogadott biztosítások 12,483,990 ft tőke és 34,811 ft évjáradék összegre rugnak. A biztosítási állomány 1893. év végével kerek 72 millió forint és 187,260 ft évjáradékot tett. Halál és élet eset biztosítások után 1,250,283 ft 48 kr. fizetett ki. Ezenkívül függő károk részére 267,025 ft helyeztetett tartalékba. A díjtartalék 1,373,042 ft 38 krral szaporodott és tesz 15-8 millió forintot. Az elemi biztosítási ágakban (tűz és szállítvány) a díjbevétel 6,840,806 ft-ot tett. A visszbiztosítások 3,206,489 ft-ba kerültek és károkért a visszbiztosítók részletének levonása után 2,305,883 ft 62 kr. fizetett ki. A kártartalék 476,803 ft-ot, a díjtartalék 1,809,785 és a több évi biztosítások tárcája 23,065,997 ft-ot tesz. A kamatlábnak újabb csökkenésére való tekintettel az életbiztosítás külön nyereségtartaléka erősítésére ismét 100,000 forint fordított. Ezen összeg levonása és leírások keresztülvitele után 338,258 ft 70 kr. felesleg marad. Osztalékkal részvényenként 62 ft (2 lital több mint az előző évben) fizetett ki. A díj- és nyereségtartalékok meghaladják a 19 millió forintot és következő tételből állanak: Az életbiztosítás díjtartaléka: 14,635,995 ft. A tűz- és szállítvány-biztosítás tartaléka: 1,809,785 ft. Tartalék értékpapírok árfolyam ingadozására 327,287 ft. Disponibilis tartalék: 500,000 ft. Az életbiztosítás külön nyereségtartaléka 600,000 ft és az általános nyereség-alapok 1,214,963 ft.

Vármegyei Hivatalos Rész.

13989. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A járási 10 főszolgabírónak.

Az Oroszország, Galiczia, Bukovina és Porosz Sziléziából jövő utasoknak 5 napi egészségügyi megfigyelése tárgyában kiadott miniszteri intézkedést tudomás, alkalmazkodás, közzététel és szigorú felelősség terhe alatt pontos végrehajtás végett főszolgabíró úrnak kiadom.

S.-A. Ujhely, 1894. július hó 21-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Magyar kir. Belügyminiszter. 58,167/VI—94. sz. Körrendelet valamennyi törvényhatóságnak. Az Oroszországban újabban nagyobb mérvben terjedő és Galicziában és Bukovinában felmerült *cholera-esetek* alkalmából ajánlatosnak mutatkozván az onnan érkező utasok egészségügyi megfigyelése, f. évi január hó 8-án 730 szám alatt kelt körrendeletben kapcsán, mely szerint az Oroszországgal szemben fennálló árú-behozatali tilalom továbbra fentartatott, felhívom a törvényhatóságot, hogy az Oroszországból, Galicziából, Bukovinából és Porosz Sziléziából érkező utasoknak szigorú bejelentési kötelezettségét újból a szállodások, vendéglősök stb., valamint a magánfeleknek emlékeztetőkbe hozva, intézkedjék, hogy a nevezett országokból érkezett utasok, személyes szabadságuk legcsekélyebb megszorítása nélkül, 5 napi egészségügyi megfigyelés alá vésenek. Az utasok egészségügyi állapotáról napokint legalább is egyszer a helyi hatóság valamely megbízottja fog magának meggyőződést szerezni, kötelességévé tétetvén a szállástadónak is az utasokon netán észlelt cholera-gyanús tüneteket (hasmenést, hányást) a felügyelő közegnek vagy a helyhatóságnak a szükséges intézkedések megtehetése végett azonnal tudomására hozni. Ha az utas első megtelepedési helyéről az 5 napi megfigyelési idő előtt távoznia kívánna, ebben nem gátotható, s neki kérelmére a kiállított egészségügyi megfigyelésről és annak időtartamáról hatósági bizonyítvány szolgáltatandó ki. — Budapest, 1894. évi július hó 14. *Hieronymi s. k.*

520/1484. kb. Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságától.

Olvastatott a kereskedelemügyi m. kir. miniszter folyó évi június hó 14. é. 31448 sz. a. kelt intézkedése, melylyel felmerült eset alkalmából tudomás és mihez tartás végett értesíti a bizottságot, hogy az utatkeleti szakaszokhoz megállapított hozzájárulás aránya és összege mindaddig változatlanul fenttartható, a míg időközben esetleg előállott változások folytán az e részben törvényesül hozott határozat megváltoztatását a törvényhatóság képviselője a vagy az érdekelt község nem kéri.

Ehez képest a törvényhatósági közutak átkeleti szakaszaihoz való hozzájárulásnak két évenként újból hivatalból megindítandó eljárás alapján való megállapítása nem szükséges; utasítottat a járási főszolgabírónak, hogy törvényszerűen gondoskodjanak arról, hogy a jogerejű határozattal megállapított összegeket az érdekelt községek községi költségvetéseikbe évenként felvegyék, és annak fedezete iránt intézkedjenek.

Miről tudomás és mihez tartás végett a vármegye alispánja, kir. építészeti hivatal és a vármegye főszámvéveje értesítetnek.

Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási bizottságának S.-A.-Ujhely 1894. évi július hó 7-én tartott ülésében.

Molnár főispán,

mint a közig. bizottság elnöke

12240. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A járási 10 főszolgabírónak.

Az intézkedések a járasok főszolgabírójára utján szokott módon közhírtétetni és a vármegye hivatalos lapjában 3 ízben közzététetni rendeltetnek. S.-A.-Ujhely 1894. június 27-én

alispán helyett:

3—3

Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

A m. kir. pénzügyminisiteriumból 46905 sz. Valamennyi megyei és városi törvényhatóságnak. *Az ausztriai értékű 20 krajczáros ezüst váltó pénz és 4 kros réz váltó pénz forgalmon kívül helyezése* tárgyában kiadott rendeletet azzal a felhívással adom ki a vmegye közönségének, hogy a törvényhatóság területén az ott divó szokás szerint azonnal és több ízben hirdettesse ki, hogy az ausztriai 20 kros ezüst váltó pénz és négy kros réz váltó pénz ta magán forgalomban csak 1894. december 31-ig ogadtatnak el, az állampénztáraknál és hivataloknál pedig csak 1895 deczem. 31-ig fogadtatnak el, s hogy 1895 deczem. 31-ike után ezek az érmeek sem névértékükben, sem anyagi értékük megtérítése mellett többé sem fizetéképen el nem fogadtatnak, sem át nem váltatnak. Budapest 1894. június 23-án, a pénzügyminisiterium vezetésével megbízott m. kir. minisiter helyett: *Márfy Agost.* államtitkár. A pénzügyminisiterium vezetésével megbízott m. kir. minisiterelnök f. év. jun. 23-án 46993 sz. a. a következő rendeletet adta

ki: az ausztriai értékű 30 kros ezüst váltó pénz bevonása tárgyában a korona érték megállapításáról szóló 1893 é. XVII. t. c. 30. §-ában nyert felhatalmazás alapján és a m. kir. pénzügyminisiter ural létre jött megegyezés szerint az ausztria értékű 4 kros rézváltó pénz bevonását a következő módokat szerint rendelem el. 1) Az ausztriai értékű 20 kros ezüst váltó pénz és a 4 kros rézváltó pénz 1895 január 1-ével törvényes fogalmon kívül helyeztetik. Ezek az értékénél fogva magán forgalomban már csak kizárólag 1894. december 31-ikéig fogadandók el, figyelemmel fizetési erejökre névértékben, illetőleg az 1892. é. XVIII. t. c. XVIII. cikkben megállapított fizetési értékben. 2) A jelen rendelet életbe lépte napjától fogva a m. kir. állami pénztárak és hivatalok a náluk meglévő, vagy befolyó ausztria értékű 20 kros ezüst váltó pénzt és 4 kros rézváltó pénzt többé ki nem adhatják. A m. kir. állami pénztárak és hivatalok azonban ezeket az érmeeket bezárólag 1892 évi december 31-ig tartoznak névértékben, illetőleg az 1892. é. XVIII. t. c. XIII. cikkben megállapított fizetési értékben fizetéképen vagy beváltás végett még pedig az 1892 XVII. t. c. 21 §a értelmében fizetéképen 5 frtig, beváltásként a váltópénztárak korlátlanul elfogadni. Váltó pénztáraknak működnek: a m. kir. közp. állampénztár, a budapesti és zágrábi állampénztárak, a debreczei, eszéki, fumei, győri, kassai, kolozsvári, nagyszabeni, pozsonyi, szegedi, és temesvári m. kir. adóhivatalok. Ezenkívül fel van hatalmazva minden pénztár, hogy meglévő készletére és saját szükségletére figyelemmel váltásokat eszközöljön. 1892. é. dec. 31-ike után ezeket az érmeeket az állami pénztárak és hivatalok sem névértékük, sem anyagértékük megtérítése mellett többé el nem fogadhatják és 1895 évi december 31-ével az államnak mindennemű beváltási kötelezettsége ezeket az érmeeket illetőleg megszűnik. 3) *Jelen rendelet 1893 július 1-én lép életbe.*

1780/94. k. i. sz. Zemplén-vármegye számvéveőségétől.

Főhívás árlejtésre.

A t. vármegye részére az 1895. évre beszerzendő írószerek, — továbbá a vármegyei tisztii huzsárok, ör- és tisztii hajdúk számára az 1895. évben megkívántató egyenruházati cikkek szállításának biztosítása végett a f. évi augusztus hó 8-án d. e. 10 órakor — a számvéveőségénél írásbeli versenytárgyalás fog tartatni, mely árlejtésre a vállalkozni szándékozókat avval hívom meg, hogy írásbeli zárt ajánlataikat, melyekhez a vállalati összegnek 10 %-je készpénzben, vagy pedig óvadékképes értékben bemellékelendő lesz alólírotthoz, legkésőbb a f. évi aug. hó 7-ének d. u. 5. órájáig, nyujtsák be. Később érkezett ajánlatok a versenytárgyaláson nem vétetnek figyelembe.

A szállításra vonatkozó részletes föltételek hivatalomban megtudhatók.

S.-A.-Ujhely, 1894. július 26. án.

1—2

Dongó Gy. Géza, főszámvéveő.

1781/94. ki. sz. T. Zemplén-vármegye számvéveőségétől.

Főhívás versenytárgyalásra.

Vármegyénk t. gazdasági választmánya a t. vármegye tulajdonát képező főorvosi laknál szükséges helyreállítási munkálatok teljesítését 626 ft 84 kr erejéig megengedvén és e munkálatoknak vállalat utján leendő biztosítását elrendelvén, tisztelttel értesitem a vállalkozni szándékozó s.-a. újhelyi kereskedőket és iparosokat, hogy a f. évi aug. hó végeig teljesítendő munkálatokból

1. Kömives munka költsége . . . 367 ft 12 kr.
2. Vasárus cikkek ára 83 ft — kr.
3. Keramit cikkek ára 66 ft 68 kr.
4. Ácsmunka költsége 64 ft 60 kr.
5. Kőfaragó munka költsége 22 ft — kr.
6. Bádogos munka költsége 19 ft 44 kr.
7. Szobafestés munkadíja 4 ft — kr.

1—7

626 ft 84 kr.

E munkálatok végrehajtásának, illetve a kereskedői cikkek szállításának biztosítása érdekében, a t. vármegye számvéveőségénél, e folyó évi augusztus hó 8-án, d. u. 3 órakor, írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Az írásbeli zárt ajánlatok, melyekhez biztosítékul a vállalati összegnek 10%-a készpénzben bemellékelendő, alólírotthoz e f. évi aug. 8-ának déli 12 órájáig nyujtandók be.

Az előmért költségvetés számvéveőségünkél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1894. július 26.

1—2

Dongó Gy. Géza, főszámvéveő.

Alapszabálytervezet-minta vadásztársaságok alakításánál való felhasználásra.

A . . . vadásztársaság alapszabályai.

(Folyt. és vége.)

III. Fejezet,

Intéző.

38. §. Az intéző
a) gondoskodik arról, hogy a társulatnak alkalmas vadászterületei legyenek, ilyeneket kizemsel s az elnöknek megteszi előterjesztéseit;

b) a vadak gondozása és a ragadozó és kártékony állatok pusztítása iránt a 13. §-ban foglaltak értelmében intézkedik és felügyel arra, hogy intézkedései a vadörök által pontosan foganatosítottassanak.

o) rendezi a társas vadászokat az elnökkel egyetértőleg, ő tüzi ki a megvadászandó területet és a határnapot, a tagokat és vendégeket jó eleve ő hívja meg, beosztja a hajtásokat, kijelöli a vadász állásait; ő ügyel a rend és biztonság felett, számbaveszi a vadászati eredményt az elejtett vadak, ragadozó és kártékony állatok faja és száma szerint s gondoskodik a vadásztársaság ellátásáról;

d) a társulat vadászterületein elejtett vadakról, ragadozó és kártékony állatokról faj- és szám szerint a lövegjegyzéket évről-évre a 28. §-ban foglaltak szerint összeállítja.

Pénztáros.

39. §. A pénztáros

a) vezeti a társulat háztartását, leltárba veszi és nyilvántartja vagyonát, személyes és vagyoni felelősség mellett kezeli a pénztárt, beszédi és átveszi a tagok évdíjait s egyéb tartozásait, a hátralekötött névjegyzékét az esedékesség után 8 nap alatt az elnöknek bemutatja, teljesíti a bevételezéseket és elnöki utalványra a kiadásokat, rendes naplót vezet, a vagyonkezelésről évről-évre elszámol és okmányolt számadását a leltárral együtt az évi rendes közgyűlés elé terjeszti.

A feles pénztári készletet jó hiteli pénztárban gyűmölcsözőleg elhelyezni köteles.

b) őri és kezeli a társági könyvet s gondoskodik arról, hogy abba nevét valamennyi társulati tag sajátkezűleg be- és aláírja.

Azon tagot, ki az aláírást megtagadja, vagy azt 8 nap alatt nem teljesíti az elnöknek bejelenteni köteles;

c) teljesíti a társulat összes írásbeli teendőit, levelezéseit, vezeti a közgyűlési jegyzőkönyveket s ezeket, valamint a szerződéseket s a társulat egyéb iratait rendben tartva őri.

Vadörök kötelezései.

40. §. A vadőr a reá bízott területen úgy a vadászidény, mint s főképp a tilalmi idő alatt folytonosan és ébren őrködni s minden mozzanatot a vadállomány tenyésztése s annak, valamint a ragadozó és kártékony állatok mennyisége s egyéb, a vadászatra befolyásos viszonyok tekintetében figyelemmel kísérni s tapasztalatairól időnként az intézőnek jelentést tenni tartozik.

Kötelezései:

a) az intézőnek a vadállomány gondozására télen át szükséges etetésére, tavasszal szőők felállítására stb. nézve tett rendelkezéseit pontosan foganatosítani;

b) a tiltott időben való vadászatot, nemkülönben török, hálók és hurkok vetését, az orvadászatot s a vadaknak, fiaiknak és tojásaiknak egyéb meg nem engedett módon való pusztítását megakadályozni és ellenőrizni s az e téren általa tapasztalt, valamint az 1893. XX. és XXIII t. cz. felsorolt egyéb vadászati és jövedéki kihágásokat az illetékes hatóságnál feljelenteni;

c) a ragadozó és kártékony állatokat, valamint a házi macskákat és kóbor ebeket fegyverrel az intéző utasításához képest mérgezéssel stb. pusztítani, vackaikat, fészkeiket elrombolni s fiaikat, illetve tojásaikat elszedni, az általa elpusztított állatokról faj és szám szerint pontos jegyzéket vezetni;

d) a társulat által rendezett társas vadászatoknál, valamint a tagok magános vadászatainál közreműködni;

e) e magános vadászatok bejegyzésére szolgáló könyvet gondosan megőrizni s a vadászó társulati tagnak a megérkezéskor, valamint a vadászat befejeztével bejegyzés és aláírás végett esetről-esetre bemutatni, végül

f) teljesíteni mindazt, a mit az intéző reá bíz.

V. Fejezet.

A társulat feloszlása.

41. §. A társulat feloszlik, ha alkalmas vadászterületekhez nem jut, vagy bár mi oknál fogva tovább működni nem akar.

Ez iránt a társulat az általa bírt összes vadászterületek bérleti idejének lejártát megelőző rendes közgyűlésében határoz.

A társulat feloszlása esetén rendelkezni köteles a társulat a netáni szenvedő állapot kielégítése után fennmaradó vagyonával is, mely a tagok közt fel nem osztható s csak közhasznú vagy jótékony célokra fordítható.

A társulat jogosítva van működését bizonyos időtartamra, mely egy évnél tovább nem terjedhet, fel is függeszteni, ha ezen idő alatt alkalmas vadászterületek megszerzésére alapos kilátások mutatkoznak.

Ha a társulat a kitűzött időben vadászterületek bérletéhez jut, működését újból megkezdi, ellenkező esetben egy e célra összehívandó közgyűlésen a végleges feloszlás és a meglévő vagyon hovatartozása iránt a fentiek szerint határoz.

Kir. kormány általi feloszlás.

42. §. A társulat az esetben, ha az alapsza-

bályokban meghatározott czélt és eljárást illetőleg hatáskörét meg nem tartja, a kir. kormány, a megnyitban további működésének folytatásával az állományt vagy a társulati tagok vagyoni érdekét veszélyeztetné, haladéktalanul felfüggeszti s a felfüggesztés után elrendelendő szabályszerű vizsgálat eredményéhez képest végleg fel is oszlatja vagy esetleg az alapszabályok pontosabb megtartására különbeni feloszlás terhe alatt kötelezi.

594. sz./IV. 894. A s.-a. ujhelyi j. főszolgabírájától.

Körözüvény.

A folyó év július 23-án Ungvár városában megtartott országos vásár alkalmával, egy 73 db. szarvasmarhából állott csoporthoz, egy darab 8-9 éves, fehérszörű, fennálló szarvú, bélyegtelen magyar tehén csapódott hozzá, s az a hajcsárok által jöhizeműleg S.-A.-Ujhelybe elhajtattott, s ezen tehén bitangságban létté, csak a marhák átszámolása alkalmakor derült ki.

Ezen tehén gondozás alá adatott s a magát teljesen igazolt tulajdonos által alólírott hatóságtól bármikor átvehető.

Ha tulajdonos nem jelentkezik, miután az országszerte köröztetés megindítatik, ezen bitangságban talált tehén f. év október hó 26. napja d. e. 9 órákor alólírt hivatal által nyilvános árverésen eladatni fog.

S.-A.-Ujhely, 1894. július 25.

Br. Gaizler, szolgabíró.

1731. ki. A gálszécsi járás főszolgabírájától.

Körözüvény.

Petrurcsák János vécsesi lakosnak Gálszécsen jul. 25-ik napján tartott országos vásár alkalmával egy 4 éves, piros szörű, hajlott kormú, fehér farkú és szarvú tehene hazahajttáa közben eltévedvén, körözését elrendelem.

Gálszécs, 1894 július 26

Somossy szolgabíró.

15. 318 sz. III. 94 M. k. pénzügyigazgatóságától.

Körrendelet.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

A dévai kir. pénzügyigazgatóság 1894. évi 12.815. számú átirata szerint Bókor József daltársulati igazgató lakhelye puhaltatlik.

Utasítatik a czim, hogy nevezett egyének jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és feltalálás esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S.-A.-Ujhely 1894. május 23.

Beeske kir. p. ü. igazgató.

A szerkesztő postája.

A „Franklin Társulat”-nak — Budapest. Levelet irunk.

F. J. urnak — Lubló. Szíves figyelemért köszönet!

B. Zs. urnak — Homonna. Kossuth Lajos politikai végrendeletet maga után nem hagyott, sőt, ha nem csalódnunk, magán végrendeletet sem; azonban, ha keressük, ezt is, azt is megtalálhatjuk proklamációiban, pl. abban is, mely az 1852. aug. 4-én kelt Londonban. Ebből olvashatja pl. a következő kijelentést: „Nekem nem kell jutalmul semmi más, mint egy szerény sir hazám földjében és sirratnak egy könyv népem szemében, melylyel megáldja hamvait, mondván: Nyugodjon békével a szabad hön földjében, — napszámát híven teljesítette, — jó polgár volt.”

Sch. József urnak. — Helyben. Oka-foka van a dolognak, amiért nem közölhetjük. Az okát is, meg a fokát is majd meghányjuk-vetjük, — ha úgy tetszik pl. ma a déli órákban.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

Eperjes-bártfai-vasut.

1523|1894. szám.

Hirdetmény.

I. pótlék életbeléptetése az Eperjes-bártfai-vasut áru-díjszabásához

(II. rész.)

Az Eperjes-bártfai h. é. vasut áru-díjszabásához (II. rész) f. évi augusztus hó 1-én az I. pótlék lép életbe, mely a gyors áruk, az I. és II. rendes, továbbá a C. az 1., 2., és 3. külön végre a II. kivételes díjszabás mérséklése folytán az egység tételekben a fenti áruk díjszámítási táblázatában is az állomási díjszabásokban beáll módosításokon felül a II. és III. kivételes díjszabás kiegészítését tartalmazza.

E pótlék az Eperjes-bártfai h. é. vasut igazgatóságánál, továbbá az összes állomásain példányonként 10 krért kapható.

Budapest, 1894. július hó 20-án.

Az igazgatóság.

Bükkszaeladási hirdetmény.

Zemplénmegye, Virava község határában fekvő, a gróf Hadik-Barkóczy hitbizományi uradalom tulajdonát képező, átlag 100 éves bükkerdőtől 109 kat. holdnyi területen található fatömegnek tövön való eladása iránt, 6104 ft kikiáltási ár mellett folyó évi augusztus hó 22-ikén délelőtt 10 órákor az uradalmi erdőhivatal irodájában Varannón, írásbeli zárt ajánlatokkal egybekötött nyilvános árverés fog tartatni.

Az árverési és szerződési feltételek az uradalmi erdőhivatal irodájában Varannón megtekinthetők.

Varannón, 1894. évi július hó 27.

Srompf Pál.

uradalmi erdőmester.

Tk. 1193. sz./894.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Jakubovics Herman végrehajtott Ranko János végrehajtást szenvedő elleni 89 ft tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a n.-mihályi kir. jbiróság) területén levő Dubróka község határában fekvő a dubrókai 65. sz. tjkvben A. I. 1. sor. 77. hr. sz. alatt és a dubrókai 117. sz. tjkvben A. I. 1-12. sor. 125, 156, 207, 259, 311, 374, 415, 463, 526, 576, 613, és 679. hr. sz. alatt felvett ingatlanokból A. 2. illetve B. 1. alatt Ranko János tulajdonul jegyzett jutalékokra az árverést és pedig a dubrókai 65. számú tjkvi ingatlanra vonatkozólag 94 ft, a dubrókai 117. sz. tjkvi ingatlanokat illetőleg pedig 256 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1894. évi október hó 16-ik napján délelőtt 10 órákor, Dubróka község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át, vagyis a dubrókai 68. sz. tjkvre vonatkozólag 9 ft 40 krt, a dubrókai 117. sz. tjkvre vonatkozólag 25 forint 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt N.-Mihályban a kir. járásbíró, mint tkkönyv hatóságnál 1894. évi július hó 4. napján.

Ferency, kir. aljbíró

124 sz. fön 1894

A varannói kir. jbirőtől.

Hirdetmény.

A varannói kir. jbiró közhírré teszi, hogy a vezetésére bízott kir. jbirósági iroda és fogház helyiségeinek 1895. évi futására szükséges 63 06 köbméter kemény tűzifa biztosítása végett tartandó árlejtésre f. évi augusztus hó 17-nek d. e. 10 óráját a kir. jbiróság hivatalos helyiségébe tüzte ki; mely határidőre a faszállításra vállalkozókat 20 ft bánatpénzzel ellátva, megjelenésre felhívja.

Keit Varannón, a kir. jbiróságnál 1894. évi július hó 23-án.

Antalóczy,

kir. jbiró.

22414 I. 894.

A m. k. pénzügyigazgatóságától.

Árlejtési hirdetmény.

A só-jövedék kezelésében levő homonnai kincstári épületek és pedig: a sópajta üreshordó pajta, sóhivatali helyiség zsindelezése és cserépfedése le és elbontása s első osztályu minőségű anyag behasználása mellett az eldméletben előadott méretek alapján való újbóli helyreállítása, az összes helyiségek a régi vakolat leverése mellett nagyobb mérvű vakolása simítás teljesítése s ketszeri kimeszelése mellett, a kapu bejárat falazata új kapu és ajtó behelyezésével helyreállítása czéljából alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében folyó évi augusztus hó 4-én délelőtt 10 órákor felsőbb jóváhagyás fenntartása mellett, írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre a vállalkozók 10 % bánatpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott lepecsételt és kellő feliratu írásbeli zárt ajánlatok és a kikiáltási összegnek megfelelő 10% bánatpénzzel ellátva az árlejtés megkezdéseig alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság főnökének adhatók be. A munkálatok költségvetési összege 148 ft 82 kr. A munkálatokra vonatkozó részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok az alólírott m. kir. pénzügyigazgatóságnál bármikor megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1894. július hó 27-én.

Beeske, kir. pénzügyigazgató.

Különös figyelembe veendő és csakis ezen

Tokaj város

BEJEGYZETT

ellátott

„TOKAJI

tessék kérni,



czimerével

VÉDJEGYGYEL

valódi

COGNAC-ot

melynek egyedüli gyártója

csakis a Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely a magas m. kir. kereskedelmi Miniszterium ellenőrzése alatt áll,

mert „Tokaji Cognac” név alatt

nem is Tokajban gyártott értéktelen utánzatok

hozattak forgalomba.

KITÜNTETÉSEINK:

A magas m. kir. Miniszterium gyárunkat állami kedvezményben részesíti, **Arany érmek:** Páris, Bordeaux Nizza, Brüsszel, Haaga, London, Berlin és Chicagó kiállításaitól.

Diszoklevél mint legmagasabb elismerés:

A bécsi 1894. évi nemzetközi kiállítástól.

BOKOR JÓZSEF

üveg és porcellán kereskedő

SÁTORALJA-UJHELY.

Ajánlja a n. é. közönségnek szíves megtekintés végett üzletében felállított

SAMOUT

majolika kályháit

mely a kontinensen legkitünőbb minőségű s legjobb fűtő képességű.

A legnagyobb igényeknek is megfelelő **disz majolika tárgyait,**

mely csín és izlés tekintetében versenyeznek bármely gyártmánnyal.

400 darab ürü és 400 darab számfelüti fiatal anyajuh eladó a perbenyiki uradalomban.

LÁCZÁN a volt uradalmi tisztalak, 4 szoba, 1 előszoba, kamara, konyha, pincze, jégverem, faszin, szekérszin, 10 darab marhára való istálló és 1 holdas kert augusztus elsejétől, esetleg több évre, **bérbeadó.**

Felvilágosításokkal szolgál **Ulrich Vilmos** jószágfelügyelő **Perbenyiken** vagy **Diószeghy Pál** ispán **Órhegyen.**
Perbenyiki uradalom.

Lakás változtatás miatt **L**egy jó karban lévő **B**eregszászi **L**ajos-féle zongora **60** frtért eladó **C**soltkó **L**ajosnál **K**ir.-**H**elmeczen.

Zálogházi árverési hirdetmény.

Az „első s.-a.-ujhelyi zálogházban” mind azon zálogtárgyak, melyek lejártak és rendezve nem lettek, f. évi augusztus hó 6-án d. e. 9 órakor az „első s.-a.-ujhelyi zálogház” helyiségében Főutca sarkán Petőfi utca 500. sz. házban az 1881. évi XIV. t. cz. 15 §-sa értelmében nyilvános árverésen elfognak adni.
S.-A.-Ujhely, 1894. július 26.

Reichard Ármin.

Előjegyzés szőlőoltványokra!

A Nagyméltóságú földmivvelésügyi m. kir. ministerium ellenőrzése alatt álló országos szőlő-oltvány telep részvénytársaság azon célból, hogy a szőlőbirtokosságának szőlő oltvány szükségletét a kivántató fajokban és mennyiségben fajtisztán biztosíthassa, az 1895-ik év tavaszán készitendő szőlő oltványokra, már most előjegyzést nyit.
Az előjegyzési határidő 1894-ik évi augusztus 15.

Az előjegyzett oltványok az előjegyzés sorrendje szerint teljes mennyiségben fognak kiszolgáltatni.

Az előjegyzés módja és feltételei tárgyában bővebb felvilágosítással készségesen szolgál alólirt igazgatóság.

Országos szőlő-oltvány telep részvénytársaság
Arad-Baraczkán

4-5 Ménés, u. p. Gyorok (Arad-megye.)

9000 K. 1894.

Szabolcsvármegye alispánjától.

Árlejtési hirdetmény.

T. Szabolcsvármegye törvényhatósági közutai kiépített szakaszainak fentartásához, valamint azok folyamatban levő tovább építéséhez szükséges kőanyagot a vármegye tulajdonát képező tokaji hidegoldali kőbányában leendő fejtésének a fejtett kőanyag egy részének a bányából a tokaji vasuti állomásra való szállításának, ott vasuti kocsiakra való berakásának s tovább szállítása végett feladásának az 1894. évi szeptember hó 1-től 1900 évi szeptember hó 1-ig terjedő időszakára vállalat utján leendő biztosítása céljából f. 1894. évi augusztus hó 2. napján Nyiregyháza város Szabolcsvármegye székházának kis tanácsstermében zárt ajánlati versenytárgyalás fog tartatni.

Felhivatlak vállalkozni óhajtok, miszerint a részletes feltételek 3, 4, 5. pontjának megfelelőleg kiállított s 500 ft bányapénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött napon délelőtti 10 (tíz) óráig a vármegye iktató hivatalba annyiival inkább igyekezzenek beadni, minthogy a kitűzött időn túl beérkezett, avagy távirati ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A beérkezett ajánlatok a jelzett napon d. e. 10¹/₂ órakor fognak nyilvánosan felbontatni és az eljáró bizottság által tárgyalás alá vétetni.

A vállalatra vonatkozó részletes feltételek a vármegyei levéltárban a szokott hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Nyiregyháza 1894 július 13.

Miklós,
kir. tanácsos, alispán.

CSÁSZ. K. SZAB. ADRIAI BIZTOSÍTÓ TÁRSULAT TRIESTBEN. (RIUNIONE ADRIATICA DI SICURTÀ.)

(Alakult 1838-ban.)

Vagyonkimutatás.

Életbiztosítási osztály. (A) MÉRLEG-SZÁMLA. 1893. december 31-én.

(B) MÉRLEG-SZÁMLA. 1893. dec. 31-én. (Az életbiztosítási osztály kivételével.)

VAGYON.		TEHER		VAGYON.		TEHER.	
forint	kr	forint	kr	forint	kr	forint	kr
Ingatlanok Triest-, Bécs-, Brinn-, Budapest-, Milánó- és Velencében	2918700	Külön nyeremény-tartalék	600000	Külvívő részvény befizetések	2400000	Részvénytőke	4000000
Értékpapírok az A) részletezés szerint	10897309	Tartalék árfolyam-ingadozások számára	114570	Váltótárcza és bankutalványok	565644	Nyeremény tartalékalap	1214061
Jelzálog-kölcsön	31888	Díjtartalék	1463994	Értékpapírok a B) részletezés szerint	330000	Tartalék árfolyam-ingadozások számára	212716
Szerzett járadékok és tőkék	24213	Nyeremény-osztalékkal biztosítottak számára kiszolgáltatandó osztalékok	18234	Ingatlanok Triestben	330000	Díjtartalék tüzkárbiztosításokra s szállítványbiztosításokra	174955
Szerzett járadékok és tőkék	1240566	Különféle társulatok	349865	Pénztár állomány az igazgatóság- és a vezérigénységnél	148072	Rendelkezésre álló tartalék	64829
Különféle ügynökségek társulatok	347412	Különféle hitelezők	49965	Jelzálog-kölcsön	1000	Tüzkártartalék	50900
Társasági összegvizsgálatás (folyó számla egyenlege)	257097			Értékpapírokra adott kölcsönök	40618	Szállítvány-károk tartaléka	40193
Különféle adósságok	300743			Követelések hitelintézetek, takarékpénztár- és bankároknál	142662	Takarék- és ellátási pénztár a társulati tisztviselők számára	74870
Átvitt jutalékok és szervezési költségek	17623			Különféle adósságok	1152267	Életbiztosítási oszt. (f. számla)	445190
	16035655		16035655	Vezérigénységek (a folyó számlák egyenlege)	307482	Életbiztosítási oszt. (f. számla)	300748
				Főigénységek (a folyó számlák egyenlege)	10586	Különféle biztosító intézetek	71847
				Kerületi főigénységek (a folyó számlák egyenlege)	856637	Fel nem vett osztalékok	2441
				Különféle bizt. társaságok		Osztalék az 1893. évben	248000
				Ingóságok és biztosítási táblácskák az igazgatóságnál és az ügynökségeknél		Igazgatók és számvizsgálók illetéke	43066
				Átvitt jut. és szervezési költs.		Különféle hitelezők	346401
						Átvitel az 1894. évre	5475
				Későbbi években befolyó díjak összege	1032408075		40324080
					23065997		75

Az igazgatóság: Glanstättener Dr. Alber Á, Mörpurgo Márk, Neumann Henrik, Ralli Pál, Reinelt C., Salem H. Számvizsgálók: Afenduli György, Pojai Alberti Emil, Parisi József.

Frigyessi Adolf vezértitkár.

A cs. kir. szab. Adriai biztosító-társulat magyarországi osztálya:

Budapest, IV., Váci-utca 9. szám, a társulat házában.

Bárá Podmaniczky Frigyes, intéző.

Frigyessi M., titkár.

Lichtenberger I., vezértitkár.

Részletes szármadási jelentések és kimutatások az alanti kerületi főigénységnél kaphatók, a hol bármely felvilágosítások is a legnagyobb készséggel adnak és élet-tűz- és szállítványbiztosítások az Adriai biztosító társulat: jégbiztosítások a Déli jég- és életbiztosító társaság: és haleset elleni biztosítások a Nemzetközi baleset elleni biztosító részvénytársaság számára a legelőnyösebb feltételek és legolcsóbb díjak mellett fogadtatnak el a kerületi főigénységnél S.-A. Ujhelyben Ember Ernő Mihálynál.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú kereskedelemügyi m. kir. ministerium az 1894. évi július hó 15-én kelt 45975. számú rendeletével a miskolcz-gerendai államut 79-80. szakaszán lévő 110-ik számú u. n. „Akasztófa” hid helyreállítását 3366 frt összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogantatásának biztosítása czéljából az 1894. év augusztus hó 14-ik napjának d. e. 10 órájára a Zemplén vármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bántépénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1894. július hó 24-én.

Hönsch Dezső,

kir. főmérnök.

Páratlan ismert égvényes-kénes savanyuvíz, hatalmas gyógyszer **idült légső-, tüdő-, gyomor-, bél- és hólyag-hurutban, huykő- és fővénykorban.** Országszerte ismert és használt üdítő ital, s mint ilyen **különösen ajánlható a**

PARÁDI

SAVANYUVÍZ

ott a hol az ivóvíz rossz, vagy hol gerjes és járványos betegségek uralkodni szoktak.

Kizárólagos raktárt tartunk S.-A.-Ujhelyben

Malártsik György

fűszer- csemege- gyarmatáru- és ásványvíz kereskedésében.

3-8

Tisztelettel

a Parádi savanyuvíz forrás kezelősége.

Elismert legtisztább alkalikus

KRONDORFI SAVANYUVÍZ

Asztali-

15-15 és

gyógy-víz

orvos tekintélyek tapasztalata szerint kiváló gyógyhatással bír köhögés és rekedtség-nél, tüdő-, gyomor- és hólyaghurutnál.

Borral vegyítve felséges ital.

Főraktár S.-a.-Ujhelyt Szentgyörgyi Vilmos urnál
Magyarországi főraktár:
Bauer Lajos és testvére Budapest, Arany János-utca 9. szám.

**Gyógyszerész
gyakornokul**

Egy hat gymn. osztályt végzett ifjút előnyös feltételek mellett elfogad **Gaal Sándor** gyógyszerész Varránón.

Üzlet eladás.

A főtéren saját házamban lévő **fűszer- és vegyes-kereskedésemet** feladni szándékozván, az **őszi raktáron lévő árukat** egészben vagy parthieban, valamint a **bolt berendezést** is lényeges árleengedéssel ajánlom az érdekelteknek.

Együttal jelentem, hogy üzlet-helyiséget is az üzlet beszüntetése napjától bérbe adom.

Teich Zsigmond.

Tűzifa eladás.

A méltóságos gróf Forgách István ur nagy-szaláncai uradalmához tartozó szaláncai, pusztafalusi, ruszkai és újvárosi pagonyokban készletben lévő 6666 1/2 méter öl bükk és tölgy, hasáb és galy tűzifa Nagy-Szaláncon, 1894. évi augusztus hó 7-ik napján, délelőtt 10 órakor, a tisztartói lakban tartandó szóbeli árverés, esetleg írásbeli zárt ajánlatok útján el fog adatni, mely árverésre a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Részletes felvilágosítást nyújt az uradalmi erdészeti hivatal Nagy-Szaláncon és Szalay László uradalmi ügyész, Kasán, a kihez a bántépénzzel ellátott zárt ajánlatok is benyújtandók.

Tűzifa eladás.

A mélt. gróf Károlyi László úr fűzeradványi hitbizományi uradalmának erdő-hivatala részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az uradalmi — Pálháza község mellett az országút közelében fekvő tűzifa raktárban, évenként átadandó 14000 ürm. bükk és tölgy tűzifa 1895-ik évi szeptember hó 1-ső napjától kezdve több évre eladásra kerül.

Miről venni szándékozók azon hozzáadással értesítettnek, hogy a szerződési feltételek az uradalmi erdőhivatali irodában **Fűzér** betekintetők, ahol az adás-vevési szerződés és jóváhagyás fentartásával megköthetők.

HIRDETMEYNY.

Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy **egy elsőrangú jelzalog-intézet képviselővel bizatván meg,** alulírt intézetnél **1000 forinttól** kezdve **40 1/2** vagy **50 év alatt évi annuitással törleszhető**

jelzalog kölcsönök

egy földbirtokra, mint városok és községek részére a legkedvezőbb feltételek mellett díj és jutalékmentesen kieszközölhetők.

Ugyanez intézet **vesz és elad** mindenféle **értékpapirokat,** idegenpénzeket és vert-aranyat, valamint elfogad **betéteket folyó számlára is** kedvező feltételek alatt.

*A Zemplénmegyei Kereskedelmi-,
ipar-, termény- és hitelbank*

S.-A.-Ujhely.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorssajtóján.

Önkéntes árverés.

A monoki bérgazdaság felosztása folytán az összes jószág állomány ez évi augusztus 1-én és folytatólagosan 2-ik és 3-án önkéntes árverésen a következő sorrendben fog eladni.

Nevezetesen:

Augusztus 1-én a **kaptári** majorban (Szerencs állomástól 20 percz.):

Anya-kanczák szopós csikókkal 4., 3., 2 és 1 éves csikók. **Kocsi-lovak.**

Az összes **birka** állomány eredeti és keresztezett **rambonillet** kosok, anyák, öreg és fiatal ürök és toklyóság.

Augusztus 2-án és folytatólagosan a **bekecsi** majorban (Szerencs állomástól 10 percz.):

Fejős tehének borjúkkal, hasas üszök 4., 3., és 2 éves üszök és tinók mind nyugati faj.

Tinók 5., 4., 3., 2 évesek magyar faj, 170 drb. fiatal **jármos ökör.**

Jármos bivalyok, fejős bivaly tehének borjúkkal és növendék bivaly.

Az árverés mindig 10 órakor d. e. veszi kezdetét. A megvett jószág helyszínen készpénzben fizetendő.

Vevőknek előzetes bejelentés után kocsi a szerencsi állomáshoz küldetik.

Grosz Antal,

Monok Zemplénmegye.

Vasut állomás: Szerencs.

Sürgöny állomás: Monok.

2-2